

# HORNARUL

Organul de specialitate al Uniunii Regnicolare a Măestrilor Hornari din Ardeal, Banat, Crișana și Maramureș  
Az Erdélyi, Bánáti, Körösvölgyi és Máramarosvidéki Kéményseprőmesterek Országos Egyesületének Szaklapja  
Fachblatt des Landesvereines der Rauchfangkehrermeister Siebenbürgens, des Banates, der Krischana u. Maramuresch

Redacția - Szerkesztőség - Redaktion: Redactor responsabil — Felelős szerkesztő — Verantwortlicher Redakteur

**CLUJ,**  
Calea Reg. Ferdinand 117.

**LADISLAU PAPP**

Colaborator — Társszerkesztő — Hilfsredakteur: COLOMAN PLATZ

Editor-Proprietar: Uniunea Regnicolara  
Laptulajdonos: Az országos egyesület  
Blatt-Eigentümer: Landes-Verein

## SALUT

Munca noastră desinteresată începe să-și arate fructele sale. Colegii noștri din Bucovina au dat un semn de viață, întrucât — convingându-se, că garanța existenței lor viitoare o găsim numai în activitatea Uniunii noastre — au anunțat intrarea lor în Uniune.

Cu adevărată bucurie comunicăm această colegilor noștri, fiindcă atașarea colegilor din Bucovina înseamnă nu numai întărirea Uniunii, ci în același timp înseamnă, că munca noastră de doi ani nu a fost zadarnică, că în fine Uniunea noastră va întâmpina o deplină pricepere: minimalul, la care poate să țină cont pentru activitatea sa altruistă, nizuitoare și conștiințioasă.

Salutăm deci pe colegii din Bucovina, ca gardă atașată la Uniunea noastră, îi salutăm cu întreaga căldură a inimii noastre și credem, că acest fapt înseamnă un nou pas către ținta, pe care ne-am definito.

Incepem deci muncă nouă în an nou! Continuăm deci calea începută cu energie nouă, cu stăruință. Să fiți salutați, colegilor din Bucovina, ca membrii noi, în Uniunea noastră, care este singura garanță a prosperării voastre! *Ladislau Papp*

## ÜDVÖZLET

Kifélé ható áldásos működésünk kezd megteremni a látható gyümölcsöt. Bukovinai kartársaink életjelt adtak magukról, amennyiben meggyőződve arról, hogy egyesületünk működésében láthatják biztosítottak iparunk jövőjét, bejelentették hozzánk való csatlakozásukat.

Igaz örömmel közöljük ezt kartársainkkal, mert a bukovinai kartársak csatlakozása nem csak egyesületünk megerősödését jelenti, hanem jelenti egyúttal azt is, hogy két évi munkánk nem volt hiábavaló, hogy végre belátás lesz osztályrésze egyesületünknek: a legkevesebb, amit az egyesület önzetlen, buzgó és lelkiismeretes munkájáért megkövetelhet.

Üdvözöljük tehát a bukovinai kartársakat, mint egyesületünkhöz csatlakozott gardát, üdvözöljük őket szívünk egész melegével, s hisszük, hogy ez a tény egy újabb lépést jelent a cél felé, amelyet magunknak kitűztünk.

Új munkára tehát az új esztendőben! Új reményekkel, új erővel, feljult kitartással törtessünk ezen az uton tovább! Legyetek üdvözölve, új tagtársak, egyesületünkben, amely egyedüli biztosítéka boldogulásotoknak.

*Papp László*

## EIN GRUSS

Unsere nach aussen wirkende, segnenreiche Tätigkeit beginnt bereits, ihre sichtbaren Früchte zu bringen. Unsere Bukowinaer Fachgenossen haben von sich ein Lebenszeichen gegeben, da sie sich überzeugten, dass sie nur in der Aktivität unseres Vereines die Sicherung der Zukunft unseres Gewerbes erwarten können.

Wir teilen dies mit aufrichtiger Freude unseren Kollegen mit, da der Anschluss unserer Bukowinaer Fachgenossen nicht nur die Kraftzunahme unseres Vereines bedeutet, sondern gleichzeitig auch dass unsere Arbeit nicht vergebens war, dass endlich unserem Verein die Einsicht zuteil wird: das Wenigste, was unser Verein für seine gewissenhafte Arbeit erfordern kann.

Wir begrüßen die Bukowinaer Fachgenossen, als eine unserem Vereine angeschlossene Garde, wir begrüßen sie mit der Wärme unseres Herzens, und glauben, diese Tatsache bedeutet einen neuen Schritt gegen unser Ziel, welches wir uns setzten.

Wohlan, an die neue Arbeit im neuen Jahre! Mit neuen Hoffnungen weiter auf diesem Wege! Seid Ihr willkommen, neue Mitglieder, in unserem Vereine, welcher die einzige Garantie Eures Fortkommens ist! *Lad. Papp*

## Jegyzőkönyv

Felvételt Chişoda Nouă-n, 1925. december 22-én tartott gyűlésen.

Jelen voltak: Habertztl Antal megyei felügyelő Becicherecul-Mic, Réhling Antal megyei pénztáros Chişoda-Nouă, Hanacsek János jegyzőkönyvvezető Chişoda Nouă, Hennert János Jimbolea, Bálint Nándor Lipa, Trankulov Imre Beşineu, Markon János Jebel, Nagy Gábor Biled, Faragó Antal Ciacova, Erhardt József Carpiniş, özv. Binkits Istvánné Buziaş, Templer Ferenc Vinga, Solymosi János Románkécsa, Hermann Ferenc Ujpécs és Schmidt Mihály, Comloşul-Mare. kartársak.

Hennert János kartárs javasolja egy ötös bizottság megalkotását a megye ügyeinek és sérelmeinek elintézésére. Jelenlevők a javaslatot elfogadják és egyhangulag megválasztják az ötös bizottságot a következők személyében: Réhling Antal pénztáros, Hanacsek János jegyzőkönyvvezető, Hennert János bizottsági elnök, Markon János ellenőr, Bálint Nándor ellenőr.

A bizottság tartozik minden hó második szombatján külön meghívó nélkül megjelenni Réhling kartárs lakásán, Chişoda-Nouă ban. A többi kartársak minden panaszukat ezen bizottsághoz terjesszék, amely a szükséges lépéseket megteszi.

A gyűlés a javaslatot határozattá emeli.

Hennert kartárs felemlíti továbbá a megyei kiadások által okozott nehézségeket s indítványozza, hogy a kartársak egyenként és havonta 50 lei megyei tagdíjat fizessenek be Chişoda-Nouă-i pénztárunkba. A megyében levő tagok az egyesületi tagdíjakat és a Hornarul előfizetési díjait szintén a megyei pénztárba fizessék be, amely azokat egy összegben küldi meg az egyesületnek.

Özv. Csukán Lajosné (Jimbolea) kerületében felmerült panasz elintézésére háromtagu bizottságot küld ki a gyűlés, amelybe következőket választja meg: Habertztl Antal megyei felügyelő, Réhling Antal és Bálint Nándor ellenőrök. A kiszállás napjául 1925. december 28-át jelölik ki.

Több tárgy nem lévén, a jegyzőkönyv lezárattott.

Hennert János  
biz. elnök.

Habertztl Antal  
megyei felügyelő.

Hanacsek János  
jegyző.

Markon János  
ellenőr.

Réhling Antal  
megyei pénztáros.

Bálint Nándor  
jegyző.

## Protokoll

Aufgenommen in der am 22. Dezember 1925 in Chişoda-Nouă stattgefundenen Sitzung.

Anwesend waren: Anton Habertztl Komitatsinspektor Becicherecul-Mic, Anton Rehling Komitatskassier Chişoda-Nouă, Johann Hanacsek Protokollführer Chişoda-Nouă, Johann Hennert Jimbolea, Ferdinand Bálint Lipa, Anton Faragó Ciacova, Josef Erhardt Carpiniş, Witwe Stefan Binkits Buziaş, Emerich Trankulov Beşineu, Johann Markon Jebel, Gabriel Nagy Biled, Franz Templer Vinga, Johann Solymosi Románkécsa, Franz Hermann Ujpécs und Michael Schmidt Comloşul Mare.

Fachgenosse Johann Hennert schlägt die Aufstellung eines „Fünferkomitees“ zur Erledigung der Beschwerden und Angelegenheiten des Komitates vor. Die Anwesenden nehmen den Vorschlag an und erwählen in das Komitee die Fachgenossen Anton Rehling Kassier, Johann Hanacsek Protokollführer, Johann Hennert Komiteevorstand, Johann Markon und Ferdinand Bálint Kontrollöre.

Dieser Ausschuss ist verpflichtet, sich am zweiten Samstag eines jeden Monates in Chişoda-Nouă, in der Wohnung des Fachgenossen Rehling einzufinden. Die übrigen Fachgenossen sollen ihre Beschwerden diesem Ausschusse zukommen lassen, welcher dann die nötigen Schritte tun wird.

Die Sitzung nimmt die Proposition an.

Fachgenosse Hennert erwähnt weiters die mit den Komitatsausgaben verbundenen Schwierigkeiten und schlägt vor, dass die Fachgenossen monatlich je 50 Lei der Komitatskasse einzahlen sollen. Weiters sollen die im Komitate Timiş-Torontal befindlichen Fachgenossen die auch Mitgliedsgebühren und die Abonnementstaxe des Hornarul dem Komitatskassier einzahlen, der die eingelaufenen Summen in einem Betrage dem Vereine weiterleitet.

In Mangel an weiteren Gegenständen, wird das Protokoll abgeschlossen.

Johann Hennert  
Komiteeobmann.

Anton Habertztl  
Komitatsinspektor.

Johann Hanacsek  
Protokollführer.

Johann Markon  
Kontrollör.

Anton Rehling  
Komitatskassier.

Ferdinand Bálint  
Kontrollör.

# Dijhátralékok kimutatása

Sor- szám	Fő- könyv- szám	N É V	H E L Y S É G	Tag- és lapdíj hatr.		Összesen
				1924.	1925.	
				Lei	Lei	Lei
1	1	Acsay István	Chişineu	195	360	555
2	5	Toll Vazulné	Cluj	—	180	180
3	6	Papp Mihályné	Cluj	195	360	555
4	8	Baritz Dénes	Tulghes (Ciuc)	—	300	300
5	11	Kiss Károly	Aiud	—	150	150
6	12	Seidner Mihály	Diciosânmărtin	—	230	230
7	23	Botz András	Măgheruş	—	300	300
8	24	Gombos János	Baia-Mare	—	300	300
9	29	RácZ Józsefné	Baia-Mare	—	300	300
10	30	Ujlaki Béla	Alba-Iulia	—	50	50
11	33	Sáfránek Kálmán	Târgu-Mureş	230	300	530
12	35	Pataki Albert	Târgu-Mureş	—	150	150
13	42	Inke György	Feldioara, Braşov	—	100	100
14	44	Zeidner S. Jánosné	Sighişoara	—	180	180
15	53	Vinkler Lajos	Gataia	—	150	150
16	55	Kincses Károly	Sătmar	—	150	150
17	56	Demeter Ferenczné	Sătmar	—	300	300
18	58	Jecht Johann	Sânpetru-nou	210	300	510
19	63	Gréger Frigyes	Braşov	85	300	385
20	65	Réhner Ida	Braşov	—	320	320
21	66	Hoffman Sándorné (Pánja János)	Aleşd	150	300	450
22	71	Muntyán Józsefné	Pui	—	300	300
23	72	Marosi Györgyné	Cluj	150	300	450
24	73	Lénárd János	Alba-Iulia	—	240	240
25	74	Ij. Szigeti Sándor ü.-v.	Careii-Mari	—	100	100
26	80	Marcon János	Jebel	—	180	180
27	81	Gyöngyösi Fritz	Agniţa	70	300	370
28	83	Scheidner András	Râşnov	—	255	255
29	84	Gurzó Gyula	Otlaca	—	200	200
30	87	Pfladter József	Semlac	120	300	420
31	91	Nekifor Adorján	Ludoşul-de-Mureş	—	360	360
32	93	Faragó Antal	Ciacova	—	150	150
33	94	Vichnalek Jánosné	Recaş	—	300	300
34	95	Templer Ferencz	Vinga	—	50	50
35	97	Hanacsek János	Chişoda-Nouă	—	120	120
36	99	Bálint Nándor	Lipova	—	150	150
37	100	Miskovits György	Tormac	—	105	105
38	101	Vachl Gyula	Lipova	240	300	540
39	103	Tóth Sándor	Baraolt	210	300	510
40	104	Virich József	Caransebeş	—	270	270
41	105	Orendt Gyula	Sf.-Gheorghe	—	300	300
42	106	Labos Mátyás	Târgul-Săcuesc	—	180	180
43	108	Nagy Stefan	Gheorgheni	—	300	300
44	112	Papp Sándor	Hida	—	180	180
45	113	Hennerth János	Jimbolia	—	150	150
46	114	Réhn Vilmos	Periam	60	300	360
47	115	Pelits Gyula	Lugoj	—	60	60
48	116	Fritz Lajos	Lugoj	—	60	60
49	117	Haberzettl Antal	Becicherecul-Mic	—	300	300
50	118	Vrobel Vilmos	Codlea	—	205	205
51	120	Petkulesku Livia	Lugoj	—	120	120
52	122	Kondrát József	Cenade	230	300	530

Sor- szám	Fő- könyv- szám	N É V	H E L Y S É G	Tag- es lapdíj hatr.		Összesen
				1924.	1925.	
				Lei	Lei	Lei
53	123	Gombárovits Miklós	Lugoj	—	40	40
54	124	Kasztner Mátyás	Copolina-monostor	80	300	380
55	125	Erdős Imre	Margita	40	300	340
56	126	Bucor Ferencz	Braşov	—	210	210
57	127	Hadfaludi László	Surduc	—	300	300
58	128	Kaltenhuber Józsefné	Arad	—	90	90
59	130	Szabó Gyula	Teuş	—	150	150
60	131	Nagy Ferencz	Ditrau	—	300	300
61	132	Nészl András	Braşov	—	150	150
62	134	Szabó Lajos	Galşa	70	300	370
63	135	Rób Károly	Pecica	120	300	420
64	137	Orvos József	Pecica	120	300	420
65	138	Gáll Ferencz	Sân-Mărtin	—	300	300
66	139	Pataki József	Ineu	—	300	300
67	140	Gyenge Mihály	Orăştie	—	300	300
68	145	Muresan Demeterné	Zălau	—	300	300
69	146	Reinel Ágoston	Sătmar	—	180	180
70	150	Szilágyi Miklósné	Vinţul de jos	240	300	540
71	154	Tranculov Emeric	Beşovona mare	—	270	270
72	155	Külborfolk Miklós	Obeba	—	150	150
73	157	Kocsis Lajos	Santana	—	300	300
74	158	Verniczer Kálmán	Şimand	—	300	300
75	159	Rozler Mátyás	Făgăraş	80	300	380
76	160	Smekál János	Torda	—	150	150
77	163	Kiss Rudolf	Treisăucesc	140	300	440
78	164	Seidler Béla	Caransebeş	—	125	125
79	166	Adamovits Adámné	Făget	—	170	170
80	167	Berniczki Ernő	Sibiu	170	300	470
81	168	Folbert Ioan	Sighişoara	—	300	300
82	169	Kalló Kálmán fia	Aiud	—	130	130
83	172	Almási Pál ü.-v.	Crasna	—	230	230
84	174	Dipold Ferencz	Careii-Mari	—	90	90
85	175	Bárczai Sándor	Ineu	—	130	130
86	176	Nagy József	Chidea	—	170	170
87	177	Nikel Antal	Haţeg	—	260	260
88	178	Tóth Gyula	Tăşnad	—	230	230
89	181	Salaba Károly	Zlatna	—	115	115
90	182	Vékony Bálint	Săcueni	—	155	155
91	185	Veress János	Gheorgheni	—	150	150
92	187	Véber Péter	Ibaşfalău	—	150	150
93	192	Schmitzer Ferenczné	Arad	—	120	120
94	195	Sass Miklós	Cluj	—	300	300
95	197	Tenk Vendel	Söndorf	—	200	200
96	198	Gurzó Aurél	Curtici	—	50	50
97	199	Vladkofszi Rudolf	Iara-de-jos	—	200	200
98	200	Kövesdi Imréné	Vadul Crişului	—	120	120
99	201	Jakab Géza	Batoş	—	250	250

**Tisztelt Kartársak!** A hátralékok fentebbi leközlésére a mai felemelt postatarifa készített, mivel a levelezés igen sokba kerül az egyesületnek. Ha valaki azalatt küldte volna be díjhátralékát, míg lapunk nyomás alatt volt, a rendes nyugtát meg fogja posta útján kapni. Nagyon kérem a tagokat a hátralékokat beküldeni, mert egyesületünk működése sokkal jobb és könnyebb, ha a hátralékok hamarosan befolynak. Azokat is kérjük hátralékaikat beküldeni, akik a névsorból kimaradtak. De legnyomatékosabban azokhoz szólunk, akik még nem léptek be egyesületünkbe, vagyis annak működéséhez még semmivel sem járultak hozzá. Igyekezzenek mielőbb körénk tömörülni, mert míg egyrészt sok kartársunk igen nagy hasznát vette az egyesület működésének, másrészt pedig alapszabályaink értelmében valamennyi kartársunk tartozik tagjává lenni az egyesületnek. Ezeknek száma igen kevés, de reméljük, hogy működésünk harmadik évében egy sem lesz többé. — Akik levélben fordulnak egyesületünkhöz, szíveskedjenek válaszbélyeget csatolni.

Kartársainknak ezúton kívánok boldog újévet!

Kartársi üdvözléssel: PLATZ KÁLMÁN, pénztárnok.

## Circulară

Atragem atențiunea d-lor colegi, îndeosebi însă a domnilor inspectori județeni, ca să raporteze Uniunii noastre toate schimbările personale și teritoriale, ca de ex.: decesul măștrilor, deslipirea și alipirea comunelor în legătură cu transformarea teritorială a județelor, și prin urmare alterarea districtelor de muncă, etc.

D-nii inspectori județeni să binevoiască a ne comunica, dacă după măștrii defuncți au rămas erezi minori, cari în sensul art. de lege XVII din anul 1884, §-ul 40, au dreptul de a continua meseria măștrului defunct.

Văduvele cari solicită a intra în drepturile soțului defunct, își vor procura în primul rând certificatul de moralitate. La fel vor procura certificatul de moralitate și conducătorii autorizați, cari sunt obligați a mai dovedi, că s'au ocupat cel puțin doi ani neîntrerupți cu meseria de hornar și anterior au dobândit capacitatea recerută. La acest scop servește livretul de muncă. Aceste documente se vor înainta — însoțite fiind de raportul cuvenit — autorității industriale de I-a instanță, care este obligată a lua la cunoștință raportul.

D-nii inspectori județeni sunt rugați a ține adunările generale județene încă în luna curentă și în Februarie, și adunând materialul adunării generale care va avea loc în Târgul-Mureș la 4 Mai a. c. și a ni-l trimite până la sfârșitul lunii Februarie, ca să putem pregăti obiectele adunării generale.

Colegii, cari nu vor putea lua parte personal la adunarea generală a Uniunii noastre, vor încredința cu reprezentarea lor pe colegul sau pe inspectorul județean, care va participa, prin mandat scris, fiindcă autorizațiuni verbale nu se pot considera de valide.

Prezidiul.



**Segédi, vagy üzletvezetői állást keresek.** Szives megkereséseket következő címre kérek: Szokán Jenő, kéményseprősegéd, Carei-Mari, Str. Traian No. 2.

**Üzletvezetői állást keresek.** Almási Pál kéményseprő, üzletvezető, Crasna.

**Jobb segédi, üzletvezető-állást vagy bérletet keres** Mózer József kéményseprő, üzletvezető, Seini (Szinérváralja).

## Körlevél

Felhívjuk az összes kartárs, de különösen a megyei felügyelő urakat, hogy a járás, illetve a vármegye területén előfordult változásokat, pl. a munkaterületek szétagolása, vagy átcsoportosítása, a mesterek személyében előforduló változásokat, a mesterek vagy azok özvegyeinek elhalálozását, egyesületünk vezetőségéhez mielőbb jelentsek. A megyei felügyelők jelentsek továbbá, hogy az elhalt mesterek vagy özvegyek után maradtak-e olyan kiskorúak, akik az ipart az 1884: XVII. t.-c. 40. §-a alapján jogosultak tovább folytatni.

A megyei felügyelő urak hassanak oda, hogy az esetleges özvegyek, mint törvényes jogutódok, volt férjük halála után a kerületben minden továbbiak figyelembe vétele nélkül, a kerületben a jogfolytonosság megőrzése mellett bent maradhassanak.

E célból szükséges, hogy az özvegyek megszerezzék erkölcsi bizonyítványukat. Az üzletvezetőknek igazolniok kell megfelelő életkorukat, valamint azt is, hogy az előirt szakbavágó munkával legalább 2 évig foglalkoztak. Ennek igazolására a szabályszerű munkakönyv szolgál. Az üzletvezetők ugyancsak tartoznak felmutatni erkölcsi bizonyítványukat. Mindezen iratok a mester elhalálozása után a legrövidebb idő alatt, megfelelő jelentés kíséretében az I-ső foku iparhatósághoz beterjesztendő, amely a jelentést tudomásul venni tartozik.

A megyei felügyelő urakat felkérjük, hogy tekintettel a f. évi május 4-én Marosvásárhelyen megtartandó rendes évi közgyűlésre, a megyei közgyűléseket január és február hónapokban okvetlenül tartsak meg, megyéjüket érdeklő ügyeiket gyűjtsék össze s az esetleg szükséges felterjesztéseket küldjék be egyesületünk vezetőségének legkésőbb február végéig, hogy az anyag a közgyűlés idejéig feldolgozható legyen.

Különösképen felhívjuk ugy a kartárs, mint pedig a megyei felügyelő urak figyelmét a megyék területváltozása folytán beállott eltolódásokra. Erre nézve kérjük a megyei felügyelő urakat, hogy a községek elkapcsolása által elvesztett, vagy nyert községek jegyzékét velünk mielőbb közöljék, hogy nyilvántartásainkat helyesbithessük.

A közgyűléssel kapcsolatban már most felhívjuk figyelmüket, hogy a közgyűlésen személyesen meg nem jelenő kartársak a közgyű-

lésen résztvevő megyei felügyelőt, vagy kartársat írásbeli meghatalmazással bizzák meg a képviselettel, mivel egyszerű szóbeli meghatalmazás nem fogadható el jogérvényesnek.

*Elnökség.*

### Zirkular

Wir machen die Herren Fachgenossen, und insbesondere die Herren Komitatsinspektoren aufmerksam, die im Komitate zufolge Zergliederung, Umgruppierung usw. eingetretenen Veränderungen der Leitung des Vereines zu melden. Weiters sind die Komitatsinspektoren beauftragt, zu melden, ob nach den verstorbenen Meistern solche unmündige Erben geblieben sind, die laut G.A. XVII: 1884, § 40 berechtigt sind, das Geschäft weiterzuführen.

Die Herren Komitatsinspektoren haben insbesondere zu trachten, dass die Meisterswitwen im Sinne obigen Gesetzartikels ihre Rechte bewahren können. Zu diesem Zwecke ist es nötig, dass sich die Witwen ihr Sittlichkeitszeugnis verschaffen. Die Geschäftsführer müssen auch ihre Sittlichkeitszeugnisse vorzeigen und beweisen, dass sie das Handwerk fachgemäss, mindestens 2 Jahre lang betrieben haben. Dies kann mittels des Arbeitsbuches erledigt werden. Diese Dokumente müssen nach dem Tode des Meisters in kürzester Zeit der Gewerbebehörde I. Instanz vorgelegt werden.

Mit Rücksicht auf die am 4. Mai d. J. in Târgul Mureş abzuhaltende ordentliche Generalversammlung bitten wir die Herren Komitatsinspektoren, die Komitats-Generalversammlungen im laufenden und im nächsten Monate unbedingt abzuhalten. Das Material der Komitate werde gesammelt und die diesbezüglichen Meldungen dem Vereine bis Ende Februar erstattet, um die Generalversammlung des Landesvereines gehörig vorbereiten zu können.

Diejenigen Herren Fachgenossen, die an der Generalversammlung unseres Vereines persönlich nicht teilnehmen können, mögen die teilnehmenden Fachgenossen oder Komitatsinspektoren mittels schriftlicher Bevollmächtigungen mit der Vertretung betrauen, da wörtliche Aufträge nicht als rechtsgültig anerkannt werden können.

*Die Vereinsleitung.*

**Halálozás.** Olasz Lajos kartársunk 1925 december hó 22-én, 62 éves korában Erzsébetvárosban meghalt. A gyászoló családnak részvétét fejezi ki az Elnökség és Szerkesztőség.

**Andreas Schneider, Rosnov und Wilhelm Wrabel, Codlea.** Unser Verein hat über die Lage Ihrer Angelegenheit eine ausführliche Zuschrift an die Subpräfektur des Komitates gerichtet, in welcher wir ersuchten, Ihnen Beistand zu geben. Sonst haben wir Ihnen die Kopie unserer Zuschrift zukommen lassen und Sie können die Sache eventuell in Braşov beschleunigen.

### Értesítés

Értesitem az udvarhelymegyei kartársakat, hogy az Oklándra összehívott megyei gyűlés január hó 31-én fog megtartatni.

*Elnökség.*

### Értesítés

A memorandum költségeire beküldött öszszegek közlését jövő számunkban folytatjuk, mivel a beküldők száma oly csekély, hogy erre a célra külön rovatot nem nyithattunk.

*Elnökség.*

### Pályázat

A timişoarai vízművek igazgatósága **kéményseprőket keres**  
Pályázatok nevezett igazgatósághoz terjesztendők be.

### Értesítés

**Kiss Károly, Nagyenyed.** Ügyében megtettük felterjesztésünket úgy az alispáni hivatalhoz, mint pedig a pénzügyigazgatósághoz. Személyesen megsürgetheti esetleg.